



UMOWA

o wzajemnej współpracy pomiędzy Samorządem Rejonu Lityńskiego (Ukraina) i Powiatem Wolsztyńskim (Polska).
Samorząd Rejonu Lityńskiego i Powiatu Wolsztyńskiego w celu wszechstronnego rozwoju przyjacielskich stosunków i współpracy pomiędzy obu stronami, na podstawie obowiązujących w obu krajach ustaw postanawiają:

-1-

Obydwie strony będą współpracować i wymieniać się doświadczeniami w poniższych dziedzinach:

1. Współpraca organów władzy: wymiana doświadczeń między strukturami władzy na różnym szczeblu.
2. Współpraca oświatowa: współpraca instytucji oświatowych wszystkich szczebli.
3. Współpraca kulturalna: wymiana doświadczeń we wszystkich dziedzinach kultury, przy zachowaniu wzajemnych korzyści, wymiana i organizowanie wystaw twórców regionalnych, organizowanie koncertów zespołów artystycznych i różnych spotkań wymiany kulturalnej.
4. Współpraca sportowa: organizowanie spotkań i zawodów w różnych dyscyplinach.
5. Inne dziedziny współpracy:
 - a) wspomaganie wymiany turystycznej,
 - b) dbanie o pamiątki kultury i sztuki,
 - c) wymiana doświadczeń i wzajemna współpraca w dziedzinie służby zdrowia, straży pożarnej, policji,
 - d) wymiana młodzieży i dzieci,
 - e) rozwój kontaktów pomiędzy podmiotami prowadzącymi działalność gospodarczą oraz organizacjami gospodarczymi.

-2-

Strony będą prowadzić wzajemną wymianę swoich przedstawicieli, organizować konsultacje i spotkania robocze, wymieniać będą się doświadczeniami i wnioskami wpływającymi z tej współpracy.

-3-

Strony będą informować się o przeprowadzanych działaniach kulturalnych, społecznych i innych przedsięwzięciach podejmowanych w każdym z samorządów, do udziału w których będą zapraszać przedstawicieli swoich jednostek.

-4-

We wszystkich możliwych przypadkach Samorząd Rejonu Lityńskiego i Powiatu Wolsztyńskiego będą wspólnie reprezentować swoje interesy w różnorodnych kontaktach z władzami, krajami i organizacjami Unii Europejskiej.

-5-

Samorzady Rejonu Lityńskiego i Powiatu Wolsztyńskiego prowadzić będą kampanię informacyjną prowadzącą do jak najlepszego przedstawienia realiów współpracy.

-6-

Powyższa umowa jest podstawowym dokumentem dla rozwoju współpracy w innych dziedzinach.

-7-

Umowa jest sporządzona w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

-8-

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie strony

Przewodniczący Rady

Zastępca Przewodniczącej Rady

Starosta Wolsztyński

Przewodniczący Rady Powiatu

Lityń 07.05.2012 r.